

Ko e fakamatala mo'oni ko 'eni ki he kau vouti 'i he ngaahi vahenga kotoa 'i Kalefonia **tukukehe** Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, pea mo e vahenga Tuolumne.



**KALEFONIA 2020
FILI PALAIMELI**

Tusite, Fepueli 18,
2020

Ko e taimi 'oku 'osi ki ai 'a e
Lesisita Vouti ki he Fili Palaimeli

Tusite, Ma'asi 3,
2020

Fili Palaimeli

'Ilo'i Ho Totonu Ki He Vouti

Teu Lava 'O Vouti he Fili Ko'eni? Teu Kamata 'I Fē?

Ke ke kau 'i ha fili, kuo pau ke ke 'uluaki lesisita ke vouti!
Teke lava 'o lesisita kapau 'oku ke:

- Sititeni 'o U.S (Amelika);
- Nofo 'i Kalefonia;
- Teke ta'u 18 pe lahi hake ai 'i he 'Aho Fili;
- 'Oku 'ikai teke nofo pilisone pe ko ha malu'i angalelei ki ha halaia hia matea; pea
- "Te'eki ke pehe he fakamaau'anga 'oku ke "ta'emahino faka'atamai."

'Oku Anga Fēfē 'Ete Lesisita Ke Vouti?

'Oku fiema'u ke 'osi ha 'aho 15 kimu'a mei he 'aho fili:

Tusite, Fepueli 18, 2020. Teke lava 'o lesisita he:

- 'initaneti he www.registertovote.ca.gov;
- 'I he DMV, pousi 'ofisi, laipeli, pe ko e 'ofisi vahenga fili; pe ko ho
- telefoni (800) 345-VOTE (8683) 'o kole ha foomu lesisita ke vouti, pea ke fakafoki mai he meili kimu'a 'i Fepueli 18. 'Ika'i fiema'u ke sitapa'i!

Fēfē Kapau Na'e Tomui 'Eku Lesisita?

'Oku sai pe! Teke kei lava pe 'o "lesisita ke vouti 'aho-tatau" pea ke lesisita mo vouti ha taha 'o e ngaahi senitā vouti 'i ho vahenga. 'E 'oatu ha foomu lesisita ke ke vouti pea mo ha pāloti ke fakafonu pe 'i ai. 'I he 'ene pehe, ko e lesisita kei taimi 'e lava ke fakapapau'i 'oku ke ma'u ha pāloti he meili kimu'a he 'Aho Fili (tuku kehe Vahenga LA) fakataha mo ha ngaahi fakamatala 'o kau ki he me'a he pāloti.

Fep 19th
– Ma'asi
2
'Alu ki ho 'ofisi fili vahenga 'o lesisita pea mo vouti. Teke lava 'o 'ilo ho 'ofisi fili he: www.sos.ca.gov/county-elections-offices.

Ma'asi
3rd ('Aho
Fili)
'Alu ki ha taha 'o e ngaahi senitā vouti 'i ho vahenga pea lesisita ke vouti. Kapau 'oku ke loto ke vouti he ngaahi fili fakalōkolo, feinga ke ke 'alu ki ha feitu'u 'oku ofi ki ho 'apí. 'Oku 'i ai ha ngaahi vahenga 'e ni'ihi 'oku nau faka'aonga'i 'a e 'initaneti ke 'ilo'i 'a e feitu'u vouti ofi tahá. Makehe mei ai, teke lava 'o fai ha kole. Teke 'ilo'i 'a e telefoni 'ofisi fili he: www.sos.ca.gov/county-elections-offices.



'E Anga Fēfē 'Eku 'Ilo'i Ku Ou 'Osi Lesisita?

Sio ki he 'initaneti pe na'ake 'osi lesisita he voterstatus.sos.ca.gov. Ko e me'a 'e taha, teke lava pē 'o toe lesisita. 'Oku tonu foki ke ke toe lesisita ke vouti kapau na'e liliu ho hingoa, tu'asila, pe ko ho paati fakapolitikale.

'E Fiema'u Nai Keu Fili Ha Paati Fakapolitikale?

'Ika'i. Kapau 'oku ke loto ke ke tau'ataina, teke lava 'o lesisita "Ika'i Ha Paati" pe ko hono ta'efakafonu 'a e kongra ko iá. Ki'i tokanga! Lesisita mo e Paati Tau'ataina 'Amelika 'oku kehe ia mei he lesisita ko e tau'ata'ina.

Kapau na'ake toki lesisita pe na'e toe-lesisita ke vouti he DMV, ko e paati 'oku ke loto ki ai mahalo pe kuo nau liliu. Sio ki he voterstatus.sos.ca.gov 'o toe vakai'i pea ke toe lesisita kapau 'oku hala.

'Oku ou Vouti ko e "Ta'ekau Ki Ha Paati". 'Oku Anga Fēfē 'Eku Vouti ki ha Kaniteti Palesiteni?

'Oku 'ikai ha pāloti ia 'a e Ta'ekau Ki Ha Paati (NPP) he 'oku 'ikai ha kaniteti palesiteni 'i ai. Ko e kau vouti NPP 'oku fiema'u ke nau toe fakahoko ha toe sitepu kae lava ke nau vouti he fili palaimeli fakapalesiteni.

Ko e vouti ki ha paati palaimeli 'o e 'Amelika Tau'ata'ina, Temokalati, pea mo e Paati Tau'ataina:

- Na'e 'oatu hā kaati he meili 'o kole atu pe **na'ake fiema'u ha pāloti vouti-he-meili** ki ha taha 'o e ngaahi paati kuo fakangofua ki he kau vouti NPP ke nau kau 'i he palaimeli. Teke toe lava pe 'o telefoni, 'imeili, pe ko e fax ki ho 'ofisi fili vahenga ke fai 'a e kole ko ia, pē ko ho 'ave ho pāloti vouti-he-meili 'o fakafetongi 'aki ha pāloti ki ha kaniteti fakapalesiteni.
- **Kapau 'oku ke 'i he feitu'u vouti**, kole ki he kau ngāue ke 'oatu ha pāloti 'oku 'i ai 'a e kau kaniteti palesiteni.

Ko e vouti ki ha paati palaimeli 'o e Lanu Mata, Melino mo e Tau'ata'ina, pea mo e Lipapulika:

- **Kuo pau ke ke toe-lesisita ke vouti pea ke fili ha taha 'o e ngaahi paati** 'e tolu pea ke toki ma'u ha pāloti ki he 'enau kaniteti fakapalesiteni. Kapau kuo 'osi 'a e taimi ke ke lesisita ai, teke lava pe 'o lesisita he 'aho-tatau 'o e vouti he 'Aho Fili. Teke lava pe foki 'o toe-lesisita he 'osi 'a e fili 'o liliu ke toe foki ki he Ta'ekau Ki Ha Paati.

Ko e fakamatala mo'oni ko 'eni ki he kau vouti 'i he ngaahi vahenga kotoa 'i Kalefonia **tukukehe** Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, pea mo e vahenga Tuolumne.

'Oku Anga Fēfē 'A e Vouti He Meili?

Teke lava 'o maaka'i ke ke vouti he meili he taimi teke lesisita ai ke vouti. 'E 'oatu he 'ofisi fili vahenga ho pālōti he meili kimu'a he 'Aho Fili. Teke lava 'o vouti he pālōti, fa'o he sila na'e 'oatu, pea fakafoki mai he meili. 'Oku 'ikai fiema'u ha sitapa!

Kapau na'ake 'osi lesisita, teke lava 'o ma'u ia he foomu vouti-he-meili he sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail.

'Oku Anga Fēfē 'a e Vouti he 'Aho Fili?

'Aho Fili ko e **Tusite, Ma'asi 3, 2020**. 'Oku nau ava mei he **7 a.m. to 8 p.m.**

'Alu pe ki ha taha 'o e ngaahi senitā vouti, kumi 'a e tepile mu'a, pea 'oange ki he kau ngāue ho hingoa pea mo ho tu'asila. Kapau 'oku ke loto ke ke vouti 'i ha lea makehe mei he lea Faka-Pilitania, 'eke ange pe 'oku 'i ai ha tohi fakamatala 'i ho'o lea pea mo ha kau ngāue he senitā vouti 'oku nau lava 'o fetu'utaki 'i ho'o leā.

Ko Fē Feitu'u Kou 'Alu 'O Vouti Ai?

'E lava 'o ma'u 'a e feitu'u 'oku ke vouti ai he fakamatala na'ake ma'u mei he 'ofisi fili vahenga kimu'a pea toki fai 'a e fili. Teke toe lava 'o kumi he: sos.ca.gov/elections/polling-place.

'E Fiema'u Nai 'Eku ID He Taimi Vouti?

'Oku lahi 'a e taimi ia 'oku 'ikai fiema'u ia. Ko e taimi pe 'oku fiema'u ai he taimi na'ake fuofua vouti pea na'e 'ikai teke fakakau ho fika laiseni faka'uli, fika ID 'a e siteiti, PĒ ko ho Fika Ngāue he taimi na'ake lesisita ai ke vouti. Kapau ko ia, lahi pe 'a e taimi teke faka'aonga'i ai ha ngaahi tohi fakamo'oni kehe. Telefoni ki ho 'ofisi fili kimu'a kapau 'oku 'i ai ha me'a 'oku ke tokanga ki ai.

Teu Lava Nai 'O 'Alu Atu Mo Ha Taha Ke Tokoni Mai?

'Io. 'Oku fakafaingamalie'i he lao 'a Kalefonia 'o lava ke ke 'omai ha ni'ihi 'e toko taha pe ua ke tokoni atu ki ho vouti kae tapu ke nau fakafofonga'i ha kautaha pe ko ha 'iunioni. Ha'u mo ha memipa ho famili pe ko ha maheni.



Fēfē Kapau 'E 'I Ai Ha'aku Palopalem Senitā Vouti?

'Oua teke fo'i! **Kole ke ma'u atu ha lesisita 'aho-tatau** ke toe-lesisita pea ke vouti. Kapau 'e 'i ai ha 'uhinga 'e ta'elava ai, **kole ke toe ma'u ha pālōti fakataimi**, 'a ia ko ha pālōti 'e toki lau pe he 'osi 'a e 'Aho Fili kapau na'e fakapapau'i he kau 'ofisiale fili na'ake kualafai ke vouti.

PĒ, telefoni he 'Aho Fili ki he kau malu'i:

- **866-OUR-VOTE (866-687-8683)** tokoni he lea Faka-Pilitania.
- **888-API-VOTE (888-274-8683)** tokoni he lea Faka-Pilitania, Mandarin, Cantonese, Vietnamese, Korean, Bengali, Urdu, Hindi, and Tagalog.
- **888-Ve-Y-Vota (888-839-8682)** NALEO Pa'anga Ako ta'etotongi ki he fakatonu lea Faka-Pilitania mo e Spanish.

'Oku Kehekehe 'a e Sisitema 'I He Lao Fili Kau Vouti (VCA) 'o e Ngaahi Vahenga

'Oku 'i ai ha ngaahi vahenga 'e 15 na'a nau kamata'i 'a e sisitema vouti ki he Lao Fili Kau Vouti: Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, pea mo Tuolumne.

Ke ke toe ma'u ha fakamatala ki he vouti pea mo e ngaahi vahenga ko 'eni, teke lava 'o ma'u ia he advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights.

Ko e fakamatala mo'oni ko 'eni ki he kau vouti 'i he ngaahi vahenga kotoa 'i Kalefonia **tukukehe** Amador, Butte, Calaveras, El Dorado, Fresno, Los Angeles, Madera, Mariposa, Napa, Nevada, Orange, Sacramento, San Mateo, Santa Clara, pea mo e vahenga Tuolumne.

Teu Lava Nai 'O Vouti 'I Ha Lea Makehe Mei He Faka-Pilitania?

'Oku kehekehe pē 'a e kau tokoni lea he ngaahi vahenga, telefoni ki he 'ofisi fili pe 'oku 'i ai nai ha tokoni 'i he lea 'oku ke faka'aonga' 'i ho vahenga. Kapu 'oku ke vouti ha taha 'o e feitu'u fili, kole ange pe 'oku 'i ai nai ha fakamatala kuo liliu tohi pea mo ha kau ngāue 'oku nau lava 'o fakatonulea. Teke lava 'o sio ki ha ngaahi tu'uaki lea.

Ko e ngaahi lea 'oku ma'u atu 'i ho vahenga: Arabic, Armenian, Assyrian/Syriac, Cambodian/Khmer, Chinese, Farsi, Filipino/Tagalog, Hmong, Ilocano, Korean, Punjabi, Spanish, Vietnamese, Japanese (LA pē), Hindi (LA pē), mo e Thai (LA pē).

Teke lava 'o ma'u ha fakamatala ki ho lea ki he vouti pea mo e ngaahi lea 'i ho vahenga he: www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/.